

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«УФИМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ЭКОНОМИКИ И СЕРВИСА»

*Кафедра «Общеобразовательная
языковая подготовка»*

О.А. Старицына

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)

Учебное пособие

Рекомендовано учебно-методическим советом УГУЭС

Уфа
2013

УДК 811.112.2 (075.8)
ББК 81.2(Нем.)-30.18
У 91

Рецензенты:

Валиахметова Э.К., канд. фил. наук, доцент кафедры
«Общеобразовательная языковая подготовка»
Уфимского государственного университета экономики и сервиса;
Кобяков Ю.Ф., канд. фил. наук, профессор кафедры
романо-германского языкознания и зарубежной литературы
Башкирского государственного педагогического университета им. М. Акмуллы

Старицына О.А.

У 91 Иностранный язык (немецкий): Учебное пособие / О.А. Старицына. –
Уфа: Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2013. –
78 с.

ISBN 978-5-88469-592-4

Данное учебное пособие по дисциплине «Иностранный язык (немецкий)», тема 5 Дизайн (дизайн среды): Оформление внутреннего пространства зданий, предназначено для студентов, обучающихся по направлению подготовки 072500.62 Дизайн, всех форм обучения.

Предлагаемый в данном учебном пособии лексический и грамматический материал, оптимальное количество тренировочных упражнений позволят в короткие сроки системно и прочно усвоить современную лексику, активно используемую в сфере дизайна, научат читать тексты по специальности и сформируют коммуникативные навыки и умения в профессиональной области.

ISBN 978-5-88469-592-4

© Старицына О. А., 2013

© Уфимский государственный университет
экономики и сервиса, 2013

Содержание

Введение	4
Lektion 1. Raumgestaltung (Оформление помещения)	5
Lektion 2. Raumplanung (Планировка помещения)	7
Lektion 3. Make-up für die Wohnung («Make-up» для квартиры)	12
Lektion 4. Wandfarbe (Цвет стен)	14
Lektion 5. Lampen (Освещение)	16
Lektion 6. Gardinen (Шторы)	18
Lektion 7. Jalousien (Жалюзи)	21
Lektion 8. Rollo (Рулонные шторы)	24
Lektion 9. Tapeten richtig tapeziert (Как правильно выбрать обои)	27
Lektion 10. Fototapeten (Фотообои)	30
Lektion 11. Fliesen als Wohnaccessoire (Плитка как аксессуар жилого помещения)	32
Lektion 12. Fliesen individualisieren (Плитка по спецзаказу)	35
Lektion 13. Kork und Korkboden (Пробка и пробковый пол)	38
Lektion 14. Teppichboden (Ковровое покрытие)	41
Lektion 15. Teppichfliesen (Ковровые плитки)	43
Lektion 16. Laminat (Ламинат)	46
Lektion 17. Parkett und Parkettboden (Паркет и паркетный пол)	50
Lektion 18. Kunststein (Искусственный камень)	53
Lektion 19. Naturstein (Природный камень)	56
Lektion 20. Öko-Möbel im Trend (В моде экологически чистая мебель)	59
Lektion 21. Rattan und Rattanmöbel (Раттан и мебель из раттана)	61
Lektion 22. Bambusmöbel (Мебель из бамбука)	64
Lektion 23. Deko (Декорирование)	67
Lektion 24. Wohnen mit Pflanzen (Растения в доме)	69
Lektion 25. Badezimmer-Accessoires (Аксессуары для ванной комнаты)	71
Lektion 26. Dekorieren mit Kerzen (Декорирование помещений свечами)	74
Список литературы	77

Введение

В основу учебного пособия положен новейший аутентичный материал на немецком языке из журнала по дизайну „Schöner wohnen“ (Жить красивее), объединенный общей тематикой, касающейся дизайна внутреннего пространства дома.

Учебное пособие состоит из 26 тем, расположенных в логической последовательности и соответствующих профилю подготовки. Каждая тема включает оригинальный текст на немецком языке, на основе которого разработаны последующие лексические и грамматические задания.

Лексика, данная в пособии, широко используется в настоящее время в сфере дизайна и будет полезна студентам-дизайнерам в их последующей профессиональной деятельности.

Лексические и грамматические задания построены таким образом, что материал каждого занятия многократно повторяется и закрепляется в различных упражнениях. Грамматические упражнения охватывают базовые разделы немецкой грамматики и помогают студентам лучше ориентироваться в структуре текстов.

В учебном пособии большое внимание отведено работе над словообразованием существительных, прилагательных и глаголов с помощью наиболее часто встречающихся словообразовательных элементов немецкого языка: префиксов и суффиксов, а также таким способам словообразования как субстантивация и словосложение. В уроках имеются задания на распознавание морфологических категорий: времени, модальности, залога глагола.

Кроме того, по каждой теме имеются задания на развитие коммуникативных навыков и активизацию профессиональной лексики.

Также задания включают не только перевод с немецкого языка, но и перевод с русского на немецкий язык, что потребует от студентов напряженной творческой работы.

Данное учебное пособие поможет будущему специалисту в области дизайна научиться читать и извлекать полезную информацию из оригинальных текстов по специальности, расширит активный словарный запас и обеспечит умение свободно ориентироваться в грамматическом строе немецкого языка.

Lektion 1. Raumgestaltung

1. Прочитайте и запомните следующие слова:

- | | | |
|-----|------------------------------|---|
| 1. | die Raumgestaltung =, -en | оформление помещения |
| 2. | verpassen | примерять, подгонять (по мерке) |
| 3. | der Look -s | англ. 1. мода, тенденция (направление в моде); 2. внешний вид |
| 4. | die Tapete =, -n | обои |
| 5. | die Wandtattoos | настенная «татуировка» |
| 6. | der Anstrich -(e)s, -e | окраска, окрашивание |
| 7. | die Lasur =, -en | глазурь |
| 8. | es lohnt sich ... | стоит, имеет смысл (что-либо сделать) |
| 9. | die Polstermöbel | мягкая мебель |
| 10. | die Möbel beziehen (o, o) | обтягивать (обивать) мебель |
| 11. | das Mitbringsel -s, = | разг. подарок, сувенир (из к-л. поездки) |
| 12. | der (das) Plaid -s, -s | англ. плед |
| 13. | die Accessoires | фр. аксессуары |
| 14. | der Flohmarkt -(e)s, -märkte | блошиный рынок |
| 15. | der Advent -(e)s, -e | адвент (четырёхнедельный предрождественский период, дни между первым предрождественским воскресеньем и 24 декабря, время подготовки к Рождеству). |
| 16. | arrangieren | размещать, располагать; оформлять; компоновать |
| 17. | die Teppichfliese =, -n | ковровая плитка |
| 18. | der Kork -(e)s, -e | пробка, пробковая корка |
| 19. | der Touch -s, -s | англ. оттенок, привкус; налет |

2. Прочитайте и переведите текст со словарем, выпишите все незнакомые слова:

Raumgestaltung

Langeweile im Zuhause? Dann verpassen Sie Ihren Räumen doch einen neuen Look. Wir zeigen Ihnen, was Sie in Sachen Raumgestaltung alles tun können.

a. Raumgestaltung mit Farben

Mit ein wenig Farbe wird die Raumgestaltung zum Kinderspiel. So hilft eine neue Wandfarbe bei der Raumgestaltung ungemein und sorgt für frischen Wind in der Wohnung. Auch Tapeten und bunte Wandtattoos sind eine farbenfrohe Variante der Raumgestaltung. Oder verpassen Sie Ihren Holzmöbeln doch einfach einen

neuen Anstrich? Lasuren und Lacke sind für die Raumgestaltung ideal. Egal, ob großflächig an der Wand oder mit einzelnen Möbelstücken, mit Farbe wird's bunt in Sachen Raumgestaltung.

b. Raumgestaltung mit Textilien

Textilien sind eine schnelle und preiswerte Möglichkeit der Raumgestaltung. So können Sie beispielsweise als schnelle Raumgestaltung Kissenbezüge austauschen. Es lohnt sich auch, in die Jahre gekommene Polstermöbel neu zu beziehen oder auf ihnen mit einer schicken Wolldecke oder einem Plaid Akzente zu setzen. So sind der Raumgestaltung keine Grenzen gesetzt. Auch Gardinen und Vorhänge verleihen einem Raum stets ein neues Gesicht. Statt sich jede Saison neue Möbel zu kaufen, können Sie sich mit Textilien bei der Raumgestaltung austoben.

c. Raumgestaltung mit Dekoration

Mit der richtigen Dekoration lässt sich in Sachen Raumgestaltung einiges bewirken. Mitbringsel aus dem letzten Urlaub erzählen zum Beispiel von schönen Ferientagen am Meer. Ebenso schaffen ausgewählte Accessoires vom Flohmarkt bei der Raumgestaltung eine liebevolle Atmosphäre. Dank verschiedenster Deko-Artikel kann die Raumgestaltung leicht geändert und saisonal Anlässen angepasst werden. Denn was wäre der Advent ohne Tannengrün oder Ostern ohne farbenfrohe Eier? So sind Blumen, Kerzen ideale Mittel für eine kreative Raumgestaltung und können immer wieder neu arrangiert werden.

d. Raumgestaltung mit Bodenbelägen

Ob Teppichfliesen, Kork oder Holzparkett - ein neuer Bodenbelag wirkt Wunder bei der Raumgestaltung. Doch statt gleich den kompletten Boden auszutauschen, genügt für eine frische Raumgestaltung oft auch schon ein neuer Teppich. Die Fläche am Boden hat nämlich große Wirkung auf die Raumgestaltung und deren Wahrnehmung. So sorgen Sie mit einem flauschigen Hochflor-Teppich für Gemütlichkeit, während ein pflegeleichter Sisal-Teppich der Raumgestaltung einen natürlichen Touch gibt. Auch mit der Teppichfarbe können Sie Einfluss auf die Raumgestaltung nehmen. Grelle Töne und wilde Muster ziehen Blicke auf sich und setzen Akzente, zurückhaltende Farben und Designs wirken harmonischer.

3. С помощью словаря найдите синонимы к следующим словам:

der Raum -	oft -
tun -	sorgen -
preiswert -	grell -
das Mitbringsel -	zurückhaltend -
ungemein -	kreativ -
flauschig -	schick -

4. Определите, от каких глаголов с помощью суффикса -ung были образованы следующие существительные. Переведите их.

die Planung -	die Beleuchtung -	die Wohnung -
die Abweichung -	die Aufhängung -	die Erfindung -
die Anordnung -	die Musterung -	die Entwicklung -
die Gestaltung -	die Aufhellung -	die Benutzung -
die Wirkung -	die Verschmutzung -	die Bedienung -
die Renovierung -	die Beschichtung -	die Wahrnehmung -

5. Подготовьте небольшой доклад и расскажите, как можно оформить какое-либо помещение в квартире.

6. Переведите текст на немецкий язык:

Текстиль – важный элемент в оформлении квартиры

Сделайте ремонт в квартире, купите новую мебель, но без стильных штор, красивых покрывал на кровати, без роскошных подушек на диванах и возле камина квартира будет холодной и неудобной.

Другой вопрос, как подобрать текстиль, чтобы в квартире все гармонично сочеталось? А вот здесь все будет зависеть от вкуса хозяев. Кто-то любит яркие краски, а кто-то предпочитает только пастельные тона. Ведь всем известно, что одни цвета успокаивают человека, а другие, наоборот, стимулируют активность. Одни цвета вызывают чувство холода, а другие – ощущение тепла.

Правильный выбор расцветки текстиля сделают вашу квартиру уютной и красивой. Причем, в каждую комнату требуется индивидуальный подбор текстиля.

Текстиль для кухни должен быть практичным, потому что его часто стирают. Для кухни можно подбирать яркие цвета текстиля и различные рисунки – фрукты, овощи, цветы. Можно смело утверждать, что расцветка текстиля должна стимулировать поднятие аппетита, желание общения всех членов семьи за столом.

В спальне текстиль – это главное! Спальня – это место для отдыха и расслабления. Спальню можно оформить в богатом стиле в однотонных тонах. А можно сделать спальню яркой. В спальне в большом количестве нужны разнообразные подушки, красивые покрывала и постельное белье.

Lektion 2. Raumplanung

1. Прочитайте и запомните следующие слова: